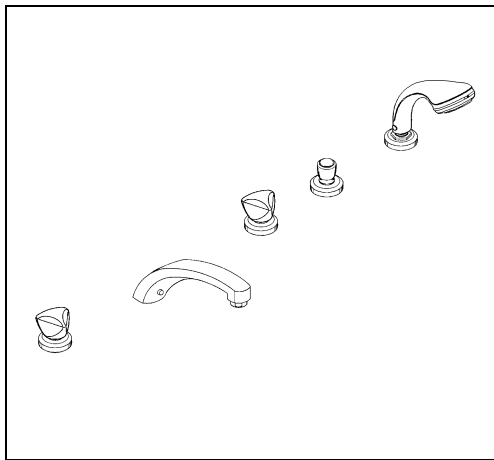
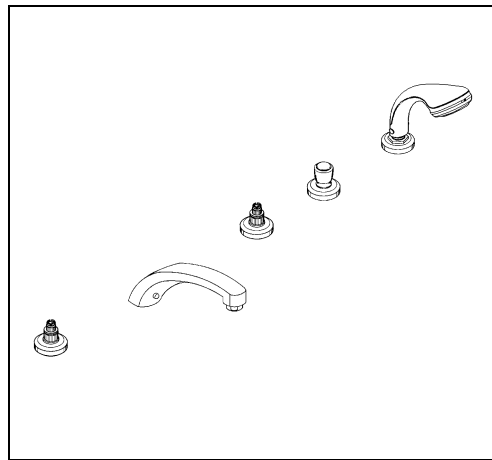




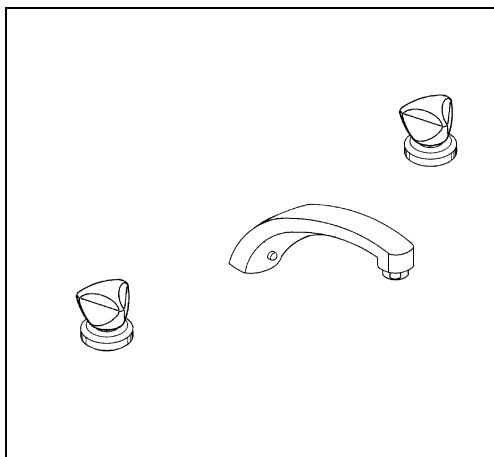
## Roman Tub Combination



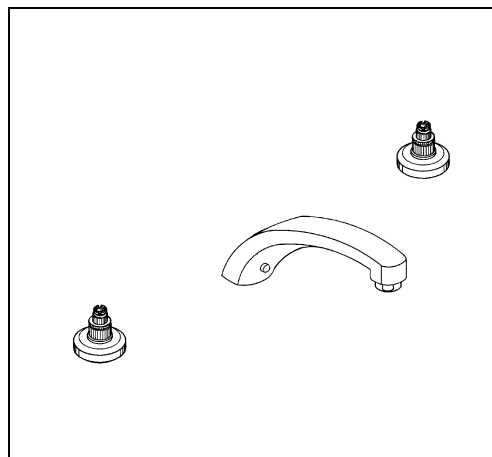
25 580



25 582



25 590



25 592

Printed on chlorine-free bleached paper.  
Imprimé sur papier blanchi sans chlore.  
Impreso en papel blanqueado sin cloro.

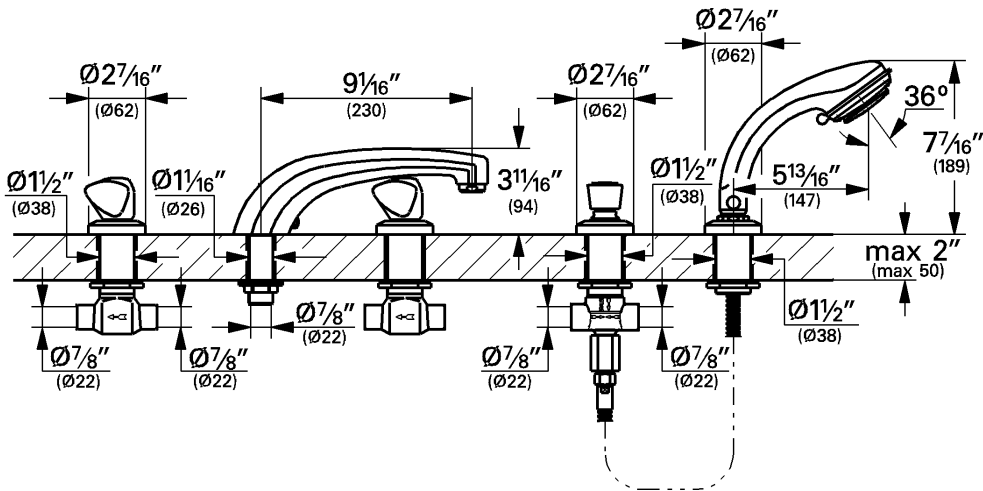


**Installation dimensions**  
Inch and (mm)

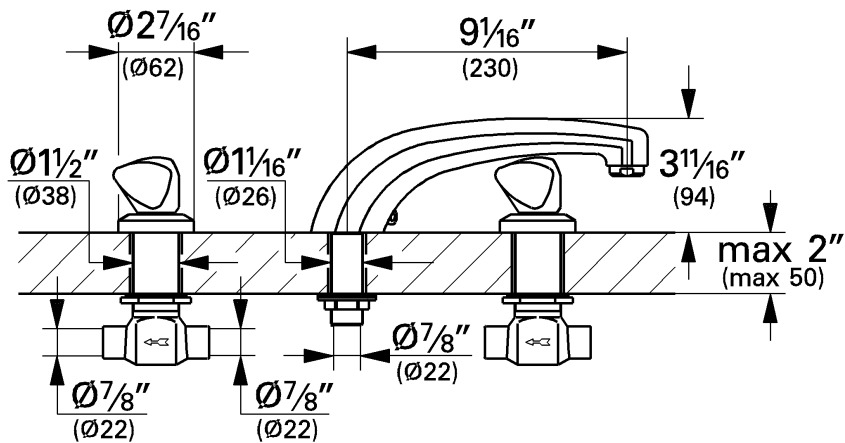
**Dimensions d'installation**  
Pouces et (mm)

**Dimensiones de montaje**  
Pulgadas y (mm)

**25 580**  
**25 582 (without handles)**



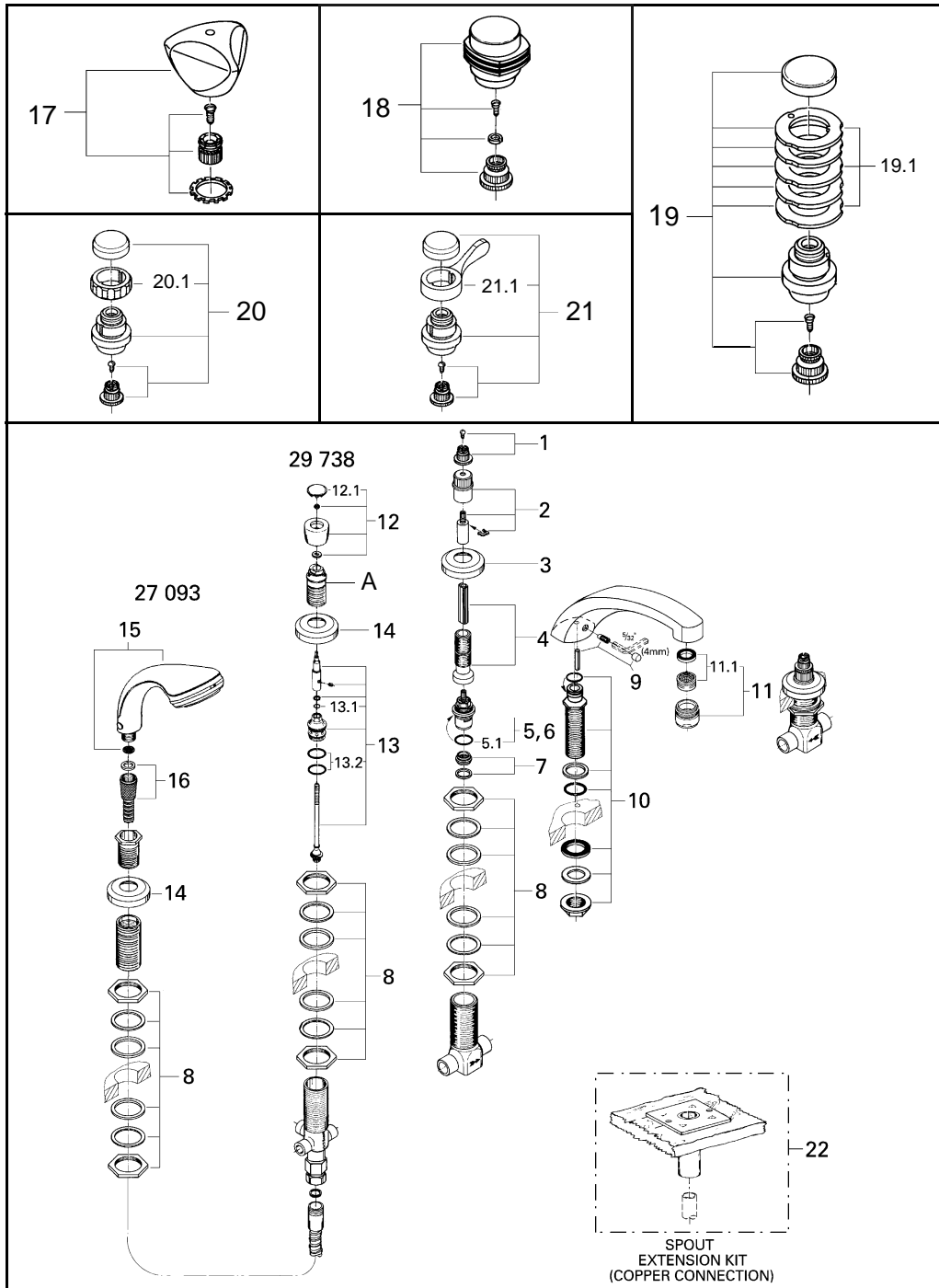
**25 590**  
**25 592 (without handles)**



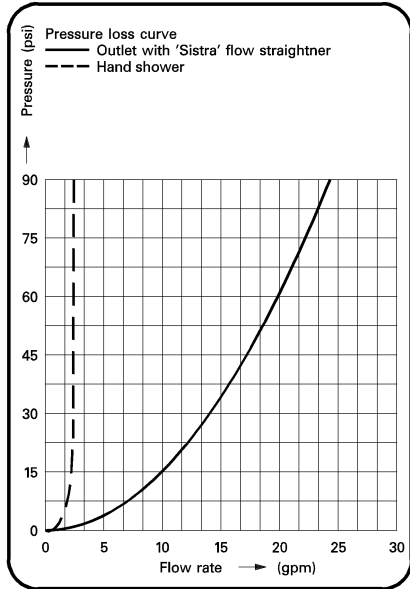
Replacement parts

Pièces de rechange

Repuestos

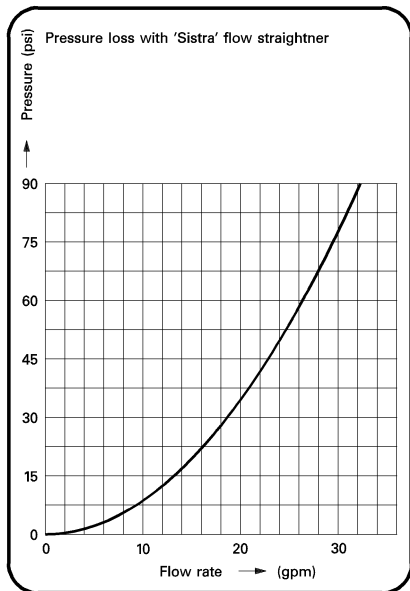


**English**



**25 580**  
**25 582**

[1]



**25 590**  
**25 592**

[2]

**Specification**

**Application**

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

**Specifications**

- Flow pressure
  - min. 7.25 psi
  - recommended 14.5 - 72.5 psi
  - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Flow delivery, see figs. [1] and [2]
- Temperature
  - max. (hot water inlet) 176 °F
  - max. (handshower) 158 °F
- Water connection
  - hot - LH
  - cold - RH

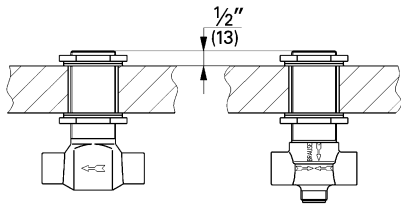
**Notes**

- An access panel must be provided for access to diverting unit and pipe connections.
- Installation of backflow protection must comply with local codes and regulations.
- Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.

English

### Installation

Layout dimensions to establish centers and proper clearances, see dimensional drawings on fold-out page I.



[3]

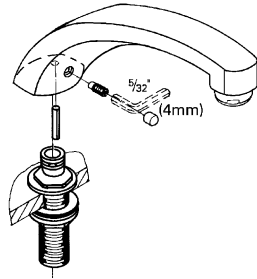
#### Before soldering:

Prepare components.

**Side valves**, see fig. [3] and fold-out page II.

Screw out the ceramic cartridges (5 and 6), see fold-out page I.

Fit side valves to deck, the distance from the top of the side valve body to deck must be 1/2" (13mm), see fig. [3].



[4]

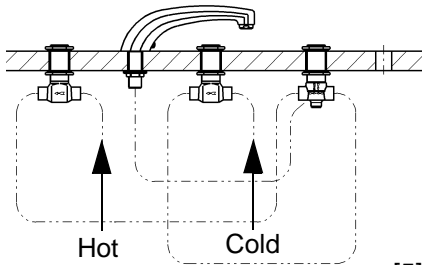
**Diverter**, see fig. [3] and fold-out page II.

Loosen cap (A) and detach escutcheon (14).

Screw out diverter cartridge (13), see fold-out page II.

Fit diverter to deck, the distance from the top of the diverter body to deck must be 1/2" (13mm), see fig. [3].

5-Hole



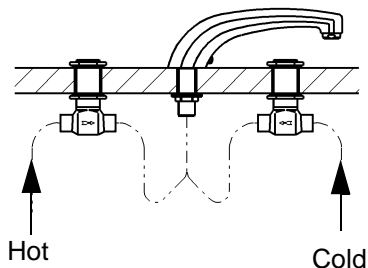
[5]

**Spout**, see fig. [4].

Before mortar and tile is applied, wrap exposed parts with tape to protect threads and opening.

Estimate height of tile level and adjust spout shank for proper fit, make sure that tape holds up upper washer and O-ring so that tile can be fitted underneath.

3-Hole



[6]

**Connect wideset**, see figs. [5] and [6].

The spout, side valves and diverter can now be connected with 3/4" copper tubing.

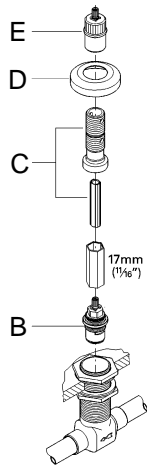
The hot water supply should be connected on the left, the cold water supply on the right side.

Water must flow in the direction of the arrows cast into the body of the side valves and diverter.

#### Important!

**Do not solder the connections between the pipes and valve body unless all internal parts are removed** [parts 5, 6, 13 and cap (A)], see fold-out page II.

English

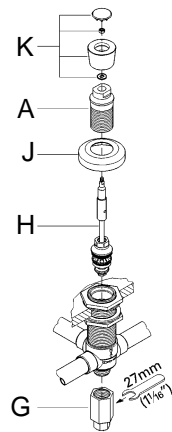


[7]

**Final Installation**

**Side valves**, see fig. [7] and fold-out page II.

- Screw cartridge (B) into the body, see fig [7].  
Left close cartridge should be mounted on the right (cold) side. Right close cartridge should be mounted on the left (hot) side.  
Cartridges are marked with a "L" (left close) or "R" (right close) on the top edge of the cartridge.
- Fit extension sleeve (C), escutcheon (D) and extension spindle (E).
- Push on handle connection set (1), see fold-out page II.
- Push on handle or lever.



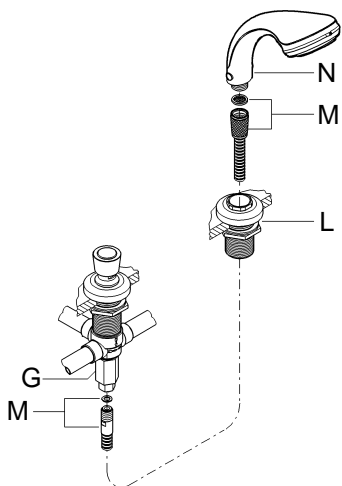
[8]

**Diverter**, see fig. [8].

- Screw in nipple (G).
- Fit diverter cartridge (H), escutcheon (J) with cap (A).
- Install diverter handle (K).

**Handshower**, see fig. [9].

- Fit hose guide (L) to deck.
- Screw shower hose (M) onto handshower (N) and fit through hose guide (L) from above.
- Connect shower hose (M) to nipple (G).



[9]

**Flush pipes thoroughly.**

**Open angle stops and check function of faucet.**

**Check connections for leakage.**

**English**

## **Maintenance**

**Maintenance**, see fold-out page II.

**Shut off cold and hot water supply.**

### **I. Ceramic cartridge**

Unscrew the ceramic cartridge (5, 6) using a 17mm (11/16") wrench.

### **II. Flow straightener**

Unscrew and clean the flow straightener (11).

Check, clean and if necessary replace parts.

Grease with special valve grease (Cat.No. 18 012).

Assemble in reverse order.

Only original **Grohe** replacement parts may be used.

## **Care**

Instructions for care of this roman tub combination will be found in the Limited Warranty supplement.

## English

## Replacement Parts

No.	Description	Cat.No.	Pack- ing unit	No.	Description	Cat.No.	Pack- ing unit
1	Handle connection set	45 186	1	14	Escutcheon	02 335	1
2	Extension sleeve	45 204	1	15	Handshower	28 175	1
3	Escutcheon	02 368	1	16	Shower hose	28 158	1
4	Extension sleeve	45 202	1	17	TDL-handle, neutral	06 490	1
5	Ceramic cart. 90°, left	45 888	1	18	Ultra 200 handle	18 996	1
5.1	Body seal O-ring	45 583	10	19	Ultra 100 handle	18 906	1
6	Ceramic cart. 90°, right	45 887	1	19.1	Ultra 100 handle rings	45 205	6
7	Renewable seat set	45 345	1	20	Ultra 400 handle	45 477	1
8	Mounting set side valve	45 444	1	20.1	Decoration ring	45 478	1
9	Spout connection set	45 682	1	21	Ultra 500 handle	45 475	1
10	Mounting set spout	45 163	1	21.1	Lever ring	45 476	1
11	Flow straightener	13 907	1				
11.1	Set for flow straightener	45 047	1		<b>Optional accessory</b>		
12	Diverter knob	07 576	1	22	Spout extension kit 2"	12 939	1
12.1	Cap	03 288	1				
13	Diverter cartridge	45 443	1				
13.1	O-ring	01 283	20				
13.2	O-ring	01 205	10				

Subject to technical modifications without notice.



Français

### Caractéristiques techniques

#### Domaine d'application

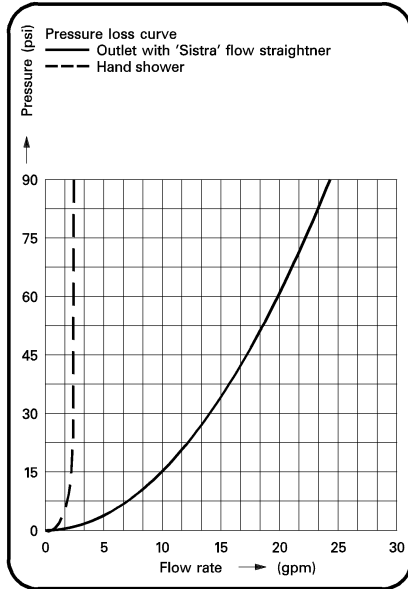
Le fonctionnement est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
- Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
- Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un fonctionnement avec des productions d'eau chaude à écoulement libre n'est pas possible.

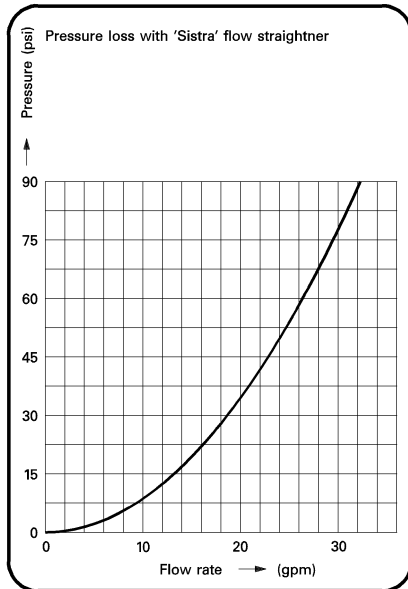
#### Caractéristiques techniques

- Pression dynamique
  - min. 0,5 bar
  - recommandée 1 - 5 bars
  - supérieure à 5 bars, monter un réducteur de pression
- Pression de service maxi. 10 bars
- Pression d'épreuve 16 bars
- Débit, voir fig. [1] et [2]
- Température
  - maxi. (admission d'eau chaude) 80 °C
  - maxi. (douchette) 70 °C
- Raccordement d'eau
  - chaude - à gauche
  - froide - à droite



25 580  
25 582

[1]



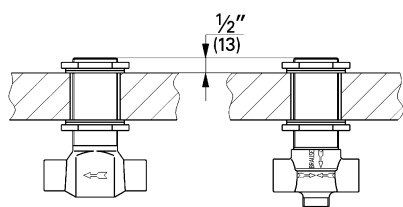
25 590  
25 592

[2]

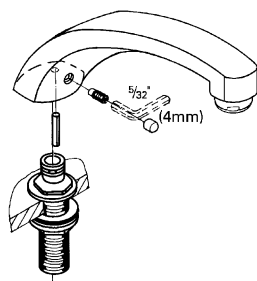
#### Remarques

- Une trappe de visite doit être prévue pour accéder à l'inverseur et aux raccords des tuyaux.
- L'installation de la protection contre les retours d'eau doit satisfaire aux codes et aux règlements locaux.
- Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide.

## Français

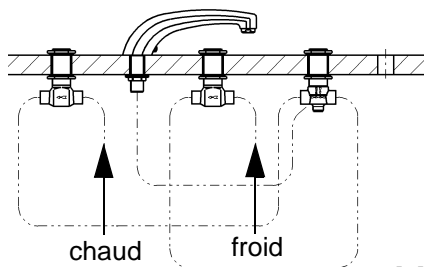


[3]



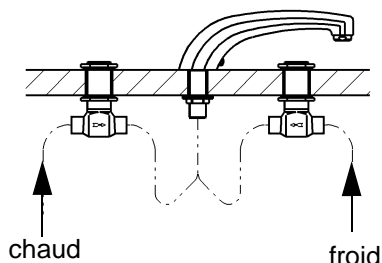
[4]

### à 5-orifices



[5]

### à 3-orifices



[6]

## Installation

Dimensions d'implantation pour la création des centres et des dégagements appropriés, voir schémas dimensionnels, voir volet I.

### Avant de souder :

Préparer les composants.

### Robinet d'arrêt, voir fig. [3] et volet II.

Dévisser les cartouches céramiques (5 et 6), voir volet I.

Monter les robinets d'arrêt sur la platine, la distance entre le sommet du corps du robinet d'arrêt et la platine doit être égale à 13mm, voir fig. [3].

### Inverseur, voir fig. [3] et volet II.

Dévisser le capuchon (A) et enlever le porte-rosace (14).

Dévisser la cartouche d'inverseur (13), voir volet II. Monter l'inverseur sur la platine, la distance entre le sommet du corps d'inverseur et la platine doit être égale à 13mm, voir fig. [3].

### Bec, voir fig. [4].

Avant d'appliquer le mortier et de carreler, couvrir les parties exposées de ruban afin de protéger les filets et l'ouverture.

Estimer la hauteur du niveau du carrelage et ajuster le fût du bec de manière à ce qu'il soit monté correctement, vérifier que le ruban protecteur retienne bien la rondelle supérieure et le joint torique de manière à pouvoir carreler en dessous.

### Raccorder le jet large, voir fig. [5] et [6].

Le bec, les robinets d'arrêt et l'inverseur peuvent être maintenant raccordés au moyen d'une conduite en cuivre de 3/4".

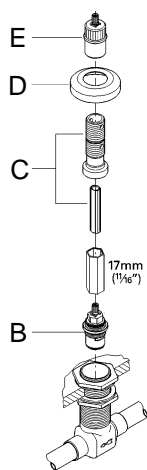
L'alimentation d'eau chaude doit être raccordée à gauche, l'alimentation d'eau froide à droite.

L'eau doit s'écouler dans la direction des flèches coulées dans le corps des robinets d'arrêt et de l'inverseur.

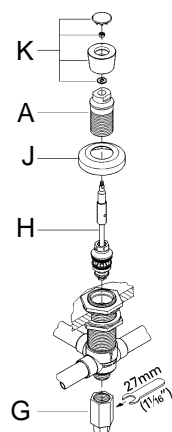
### Important !

**Ne pas souder les raccords entre les tuyaux et le corps de soupape tant que tous les éléments intérieurs n'ont pas été enlevés** [pièces 5, 6, 13 et capuchon (A)], voir volet II.

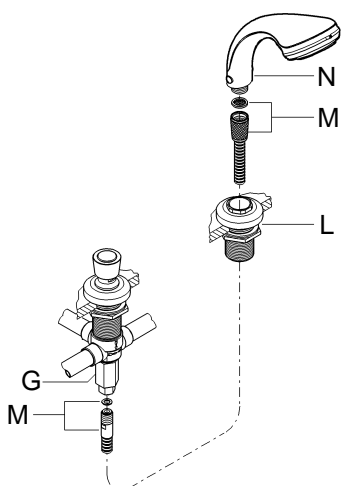
Français



[7]



[8]



[9]

## Installation finale

### Robinets d'arrêt, voir fig. [7] et volet II.

- Visser la cartouche (B) dans le corps, voir fig. [7]. La cartouche à fermeture à gauche doit être montée à droite (côté froid). La cartouche à fermeture à droite doit être montée à gauche (côté chaud).

Les cartouches portent un "L" (fermeture à gauche) ou un "R" (fermeture à droite) sur leur face supérieure.

- Monter la douille de rallonge (C), la rosace (D) et la broche de rallonge (E).
- Mettre en place l'ensemble de raccordement de la poignée (1), voir volet II.
- Mettre en place la poignée ou le levier.

### Inverseur, voir fig. [8].

- Visser le nipple (G).
- Monter la cartouche d'inverseur (H), la rosace (J) avec le capuchon (A).
- Monter la poignée d'inverseur (K).

### Douchette, voir fig. [9].

- Monter le passage du flexible (L) sur la platine.
- Visser le flexible de douche (M) sur la douchette (N) et le faire passer dans le passage de flexible (L) en procédant par le haut.
- Raccorder le flexible de douche (M) à la nipple (G).

### Bien purger les canalisations.

### Ouvrir les robinets d'équerre et contrôler le fonctionnement du robinet.

### Vérifier l'étanchéité des raccordements.

**Français**

**Maintenance**

**Maintenance**, voir volet II.

**Fermer l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide.**

**I. Cartouche céramique**

Dévisser la cartouche céramique (5, 6) à l'aide d'une clé de 17mm.

**II. Régulateur de jet**

Dévisser et nettoyer le régulateur de jet (11).

Contrôler, nettoyer et, si nécessaire, remplacer les pièces.

Les graisser avec une graisse spéciale (réf. 18 012).

Montage dans l'ordre inverse.

N'employer que des pièces de rechange d'origine **Grohe**.

**Entretien**

Les instructions relatives à l'entretien de ce combiné de baignoire figureront dans l'annexe Garantie Limitée.

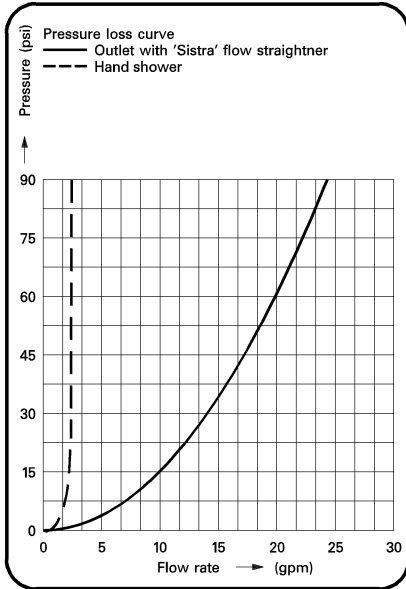
## Pièces de rechange

N <sup>o</sup> . crt.	Dénomination des pièces de rechange	Réf.	Embal-lage	N <sup>o</sup> . crt.	Dénomination des pièces de rechange	Réf.	Embal-lage
1	Set fixation de la poignée	45 186	1	13	Cartouche d'inverseur	45 443	1
2	Douille de rallonge	45 204	1	13.1	Joint torique	01 283	20
3	Rosace	02 368	1	13.2	Joint torique	01 205	10
4	Douille de rallonge	45 202	1	14	Rosace	02 335	1
5	Cart. céramique 90°, gauche	45 888	1	15	Douchette	28 175	1
				16	Flexible de douche	28 158	1
5.1	Joint torique d'étanchéité du corps	45 583	10	17	Poignée TDL, neutre	06 490	1
				18	Poignée Ultra 200	18 996	1
6	Cart. céramique 90°, droite	45 887	1	19	Poignée Ultra 100	18 906	1
				19.1	Bagues de poignée Ultra 100	45 205	6
7	Set de siège renouvelable	45 345	1				
8	Set de fixation, robinet d'arrêt	45 444	1	20	Poignée Ultra 400	45 477	1
				20.1	Bague décorative	45 478	1
9	Set de raccordement, bec	45 682	1	21	Poignée Ultra 500	45 475	1
10	Set de fixation, bec	45 163	1	21.1	Bague de levier	45 476	1
11	Régulateur de jet	13 907	1				
11.1	Set pour régulateur de jet	45 047	1		<b>Accessoires en option</b>		
12	Bouton d'inverseur	07 576	1	22	Kit de rallonge, bec 2"	12 939	1
12.1	Capuchon	03 288	1				

Sous réserve de modifications techniques sans préavis

**Español**

**Características técnicas**



**25 580**

[1]

**25 582**

**Campo de aplicación**

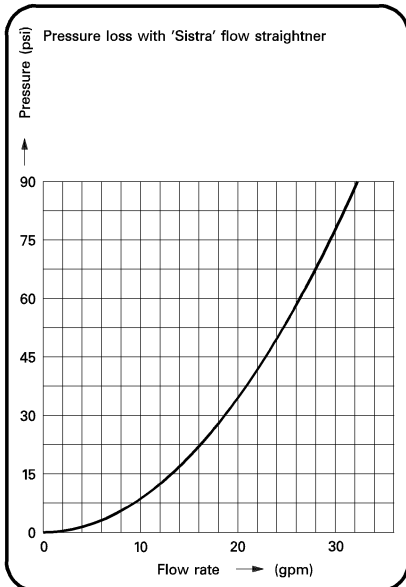
Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

**No** instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión)

**Datos técnicos**

- Presión
  - mín. 7.25 psi
  - recomendada 14.5 - 72.5 psi
  - si la presión es superior a 72,5 psi, deberá instalarse una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx. 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Caudal, véanse las figs. [1] y [2]
- Temperatura
  - máx. (entrada del agua caliente) 176 °F
  - máx. (teleducha) 158 °F
- Acometida del agua caliente - a la izquierda  
fría - a la derecha



**25 590**

[2]

**25 592**

**A tener en cuenta:**

- Deberá preverse un registro para tener acceso al inversor y a las conexiones de las tuberías.
- La instalación de la válvula antirretorno deberá ajustarse a los reglamentos y normas locales.
- Deberán evitarse las diferencias de presión importantes entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.

**Español**

**Instalación**

Establecer las cotas para determinar las distancias entre centros y los adecuados distanciamientos; véanse los dibujos acotados en la página desplegable I.

**Antes de soldar:**

Preparar los componentes.

**Llaves de paso,** véase la fig. [3] y la página desplegable II.

Desenroscar las monturas de discos cerámicos (5 y 6), véase la página desplegable I.

Montar las llaves de paso en la encimera. La distancia desde el plano superior del cuerpo de la llave de paso hasta la encimera deberá ser de 1/2" (13mm); véase la fig. [3].

**Inversor,** véase la fig. [3] y la página desplegable II.

Aflojar la carcasa (A) del inversor y separar el florón (14).

Desenroscar el inversor (13), véase la página desplegable II.

Montar el inversor en la encimera. La distancia desde el plano superior del cuerpo del inversor hasta la encimera deberá ser de 1/2" (13mm); véase la fig. [3].

**Caño,** véase la fig. [4].

Antes de aplicar el mortero y los azulejos, envolver las partes al desnudo con cinta para proteger las roscas y la abertura.

Estimar la altura del nivel de los azulejos y ajustar el tubo de conexión del caño para lograr una correcta adaptación, y asegurarse de que la cinta sostenga la arandela superior y la junta tórica, para que puedan ponerse debajo los azulejos.

**Conectar la batería,** véanse las figs. [5] y [6].

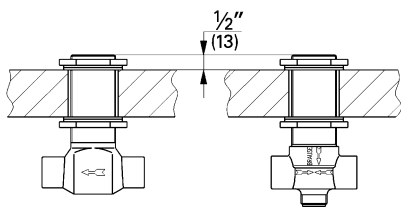
Ahora pueden conectarse con tubo de cobre de 3/4" el caño, las llaves de paso y el inversor.

La acometida del agua caliente deberá conectarse a la izquierda, y la acometida del agua fría deberá conectarse a la derecha.

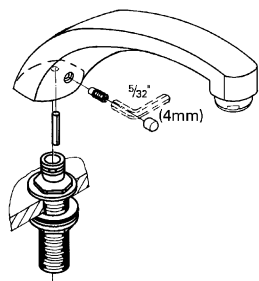
El agua deberá circular en la dirección de las flechas del cuerpo de las llaves de paso y del inversor.

**Importante:**

**No efectuar soldaduras entre las tuberías y los cuerpos de las llaves a no ser que hayan sido quitados todos los componentes interiores** [componentes 5, 6, 13 y carcasa (A) del inversor]; véase la página desplegable II.

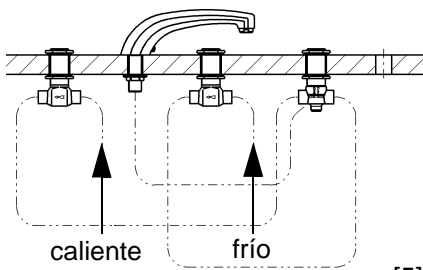


[3]



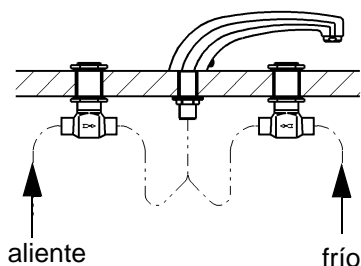
[4]

5 taladros



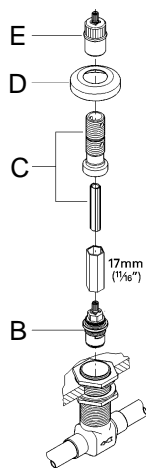
[5]

3 taladros

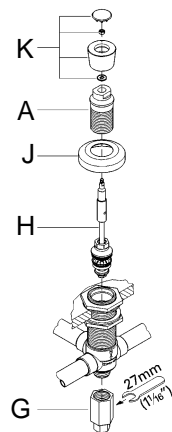


[6]

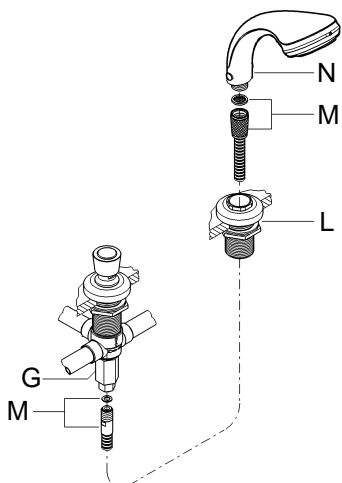
**Español**



[7]



[8]



[9]

**Instalación final**

**Llaves de paso**, véase la fig. [7] y la página desplegable II.

- Enroscar la montura (B) en el cuerpo, véase la fig. [7].  
La montura de cierre a izquierdas deberá montarse a la derecha (fría). La montura de cierre a derechas deberá montarse a la izquierda (caliente).
- Las monturas están marcadas con una "L" (cierre a izquierdas) o con una "R" (cierre a derechas) en el borde superior de la montura.
- Montar el elemento de prolongación (C), el florón (D) y el husillo de fijación (E).
- Acoplar el aislante térmico (1), véase la página desplegable II.
- Acoplar la empuñadura o palanca.

**Inversor**, véase la fig. [8].

- Enroscar el conector (G).
- Montar el cuerpo (H) del inversor y el florón (J) con la carcasa (A) del inversor.
- Instalar el mando (K) del inversor.

**Teleducha**, véase la fig. [9].

- Montar el soporte de teleducha (L) en la encimera.
- A través del conector, enroscar el flexo (M) de la teleducha en la teleducha (N) e introducirlo por arriba a través del soporte (L) de la teleducha.
- Conectar el flexo (M) de la teleducha al conector (G).

**Purgar a fondo las tuberías.**

**Abra los llaves de escuadra y compruebe el funcionamiento de la grifería.**

**Revisar las conexiones para comprobar que no pierden.**



**Español**

## **Mantenimiento**

**Mantenimiento**, véase la página desplegable II.

**Cerrar las llaves de las tuberías del agua fría y del agua caliente.**

### **I. Montura de discos cerámicos**

Desenroscar la montura de discos cerámicos (5, 6) utilizando una llave de 17mm (11/16").

### **II. Mousseur**

Desenroscar y limpiar el Mousseur (11).

Revisar, limpiar y substituir las piezas según sea necesario.

Engrasar con grasa especial (N° de ref. 18 012).

El montaje se efectúa procediendo en orden inverso.

Deberán utilizarse tan sólo repuestos originales **Grohe**.

## **Cuidados periódicos**

Las instrucciones a seguir para dar los necesarios cuidados periódicos a este elemento expansor se dan en la Garantía Limitada que se adjunta.

## Español

## Repuestos

N° de ord.	Descripción	N° ref.	Cant. por emb.	N° de ord.	Descripción	N° ref.	Cant. por emb.
1	Aislante térmico	45 186	1	13	Cuerpo del inversor	45 443	1
2	Elemento de prolongación	45 204	1	13.1	Junta tórica	01 283	20
3	Florón	02 368	1	13.2	Junta tórica	01 205	10
4	Elemento de prolongación	45 202	1	14	Florón	02 335	1
5	Montura de discos	45 888	1	15	Teleducha	28 175	1
	cerámicos 90°,			16	Flexo de ducha	28 158	1
	a izquierdas			17	Volante TDL, neutro	06 490	1
5.1	Junta tórica cuerpo	45 583	10	18	Volante Ultra 200	18 996	1
6	Montura de discos	45 887	1	19	Volante Ultra 100	18 906	1
	cerámicos 90°,			19.1	Anillos del volante	45 205	6
	a derechas				Ultra 100		
7	Juego de juntas	45 345	1	20	Volante Ultra 400	45 477	1
8	Juego de montaje llave	45 444	1	20.1	Anillo decorativo	45 478	1
	de paso			21	Volante Ultra 500	45 475	1
9	Juego de fijación caño	45 682	1	21.1	Anillo con palanca	45 476	1
10	Juego de montaje caño	45 163	1				
11	Mousseur	13 907	1		<b>Accesorio opcional</b>		
11.1	Juego para Mousseur	45 047	1	22	Juego prolongación	12 939	1
12	Mando del inversor	07 576	1		caño 2"		
12.1	Tapa	03 288	1				

Salvo modificaciones técnicas.

Grohe America Inc.  
241 Covington Drive  
Bloomington, IL  
60108  
U.S.A.  
Technical Services  
Phone: 630/582-7711  
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.  
862 Arvin Avenue, Unit 7  
Stoney Creek, Ontario  
Canada, L8E 5P2  
Technical Services  
Services Techniques  
Phone/Tél: 905/643-9848  
Fax/Télécopieur: 905/643-9843